



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Dipartimento federale di giustizia e polizia DFGP

**Ufficio federale di polizia fedpol**

Berna, febbraio 2018

---

## **Approvazione della Convenzione del Consiglio d'Europa su un approccio integrato in materia di sicurezza fisica, sicurezza pubblica e servizi in occasione di incontri calcistici e di altre manifestazioni sportive**

### **Rapporto sui risultati della procedura di consultazione**

---

Il rapporto sui risultati è disponibile nelle tre lingue ufficiali all'indirizzo:

<https://www.admin.ch/ch/i/gg/pc/ind2017.html>

## 1 Situazione iniziale

Il 28 giugno 2017 il Consiglio federale ha incaricato il Dipartimento federale di giustizia e polizia (DFGP) di svolgere una procedura di consultazione presso i Cantoni, i partiti politici, le associazioni mantello dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna, le associazioni mantello dell'economia e le cerchie interessate in merito all'approvazione della Convenzione del Consiglio d'Europa su un approccio integrato in materia di sicurezza fisica, sicurezza pubblica e servizi in occasione di incontri calcistici e di altre manifestazioni sportive (di seguito: «Convenzione»). Dopo la decisione del Consiglio federale, la documentazione relativa alla procedura di consultazione è stata pubblicata sul sito della Cancelleria federale e dell'Ufficio federale di polizia (fedpol) e i destinatari della consultazione<sup>1</sup> sono stati informati.

La procedura di consultazione si è conclusa il 20 ottobre 2017.

## 2 Osservazioni preliminari

Oltre ai destinatari permanenti della consultazione, sono state invitate a esprimere il loro parere dieci organizzazioni governative e non governative. Complessivamente, sono stati invitati alla consultazione 61 partecipanti, di cui 36 hanno inviato il proprio parere<sup>2</sup>, mentre tre hanno esplicitamente rinunciato a esprimersi.

I partecipanti alla consultazione sono di norma citati con le rispettive abbreviazioni (cfr. allegato 2). L'ordine in cui sono stati presentati i pareri non rispecchia alcun giudizio di valore in merito ai contenuti ivi espressi.

## 3 Valutazione del progetto

Pressoché tutti i partecipanti alla consultazione sono favorevoli all'approvazione della Convenzione senza praticamente aggiungere osservazioni. Soltanto l'UDC ha espresso un parere contrario all'approvazione della Convenzione.

## 4 Risultati nel dettaglio

### 4.1 Cantoni

**AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SZ, TG, TI, UR, VD e VS** approvano la Convenzione senza alcuna obiezione o richiesta d'integrazione.

**ZH** si esprime a favore dell'approvazione della Convenzione e coglie l'occasione per esprimere il proprio disappunto per il fatto che i Cantoni di Basilea Città e Basilea Campagna non abbiano aderito al concordato riveduto sulle misure contro la violenza in occasioni di manifestazioni sportive.

**ZG** è favorevole all'approvazione della Convenzione; tuttavia, chiede che vengano apportate due integrazioni al rapporto esplicativo, ovvero al messaggio che ne risulterà. La prima è correlata all'articolo 5 della Convenzione: per quanto concerne i controlli degli accessi andrebbero menzionati i dispositivi tecnici che consentono d'identificare le persone. In secondo luogo, in merito all'articolo 10 della Convenzione, sarebbe inoltre opportuno indicare le sanzioni che possono essere comminate agli organizzatori di manifestazioni sportive se non rispettano gli oneri imposti dalle autorità.

**SO** appoggia l'approvazione della Convenzione. In riferimento all'articolo 5 paragrafo 6 della Convenzione, chiede che le imprese di sicurezza private e i loro impiegati siano ben equipaggiati e adeguatamente istruiti. Nel caso in cui il concordato sulle prestazioni di sicurezza effettuate da privati (CPSP)<sup>3</sup> non dovesse concretizzarsi, **SO** ritiene che la Confederazione debba avviare una pertinente discussione con i Cantoni.

**GE** approva la Convenzione, evidenziando, tuttavia, alcuni punti suscettibili di miglioramento: nel Cantone di Ginevra le autorità di polizia dovrebbero poter influire maggiormente sulla costruzione e

<sup>1</sup> Cfr. allegato 1.

<sup>2</sup> Cfr. allegato 2.

<sup>3</sup> V. sito Internet della CDDGP: [www.kkjpd.ch](http://www.kkjpd.ch) > «Themen»/«Thèmes» > «Private Sicherheitsunternehmen»/«Entreprises de sécurité privées».

l'allestimento degli stadi. **GE** esprime un certo scetticismo per quanto riguarda il principio di «good hosting»; auspica inoltre l'introduzione di un ulteriore strumento giuridico rappresentato dal divieto temporaneo di accedere a un'area pronunciato nei confronti di interi gruppi di tifosi, in analogia al divieto che il prefetto è autorizzato a emettere in Francia. **GE** sottolinea inoltre che i rapporti con i tifosi risultano più semplici quando vi sono responsabili delle tifoserie chiaramente designati come tali e riconosciuti da tutte le parti. **GE** constata inoltre la mancanza di una campagna nazionale di prevenzione dedicata al tema della tifoseria violenta, diversamente da quanto accade invece, per esempio, per la sicurezza stradale. Rileva infine la necessità che fedpol e la piattaforma di coordinazione polizia-sport (PCPS) collaborino strettamente nell'attuazione della Convenzione.

## 4.2 Partiti

Il **PPD** e il **PLR** valutano positivamente l'approvazione della Convenzione e non hanno sollevato obiezioni o chiesto integrazioni.

Il **PS** si è espresso a favore dell'approvazione della Convenzione e chiede al contempo misure di prevenzione per combattere il razzismo, il sessismo e l'omofobia nell'ambito di manifestazioni sportive. Il **PS** ritiene che debbano essere destinate risorse nettamente superiori a sostegno del lavoro sociale con i tifosi nonché della formazione e della formazione continua di allenatori e docenti di educazione fisica in ambiti quali la prevenzione della violenza, il dialogo sui ruoli di genere, la lotta contro l'abuso di alcool, il rispetto e la sportività. Il **PS** chiede maggiori risorse finanziarie e di personale per tutti i servizi coinvolti.

L'**UDC** respinge l'approvazione della Convenzione per i motivi seguenti: ciascuno Stato deve adempiere i propri compiti in materia di sicurezza e ordine pubblico. Occorre pertanto un'attuazione più coerente delle basi giuridiche esistenti. La responsabilità in tale ambito non può essere delegata a organismi internazionali. La Convenzione non apporta novità o vantaggi e non è di alcuna utilità per la Svizzera.

## 4.3 Altre organizzazioni interessate

L'**Unione delle città svizzere**, l'**ACS**, l'**USAM**, la **CDDGP**, la **CDESCS** e l'**SCPCS** valutano positivamente l'approvazione della Convenzione e non hanno sollevato obiezioni o chiesto integrazioni.

L'**Unione svizzera degli imprenditori, economiesuisse** e **Travail.Suisse** hanno rinunciato a esprimere un parere.

## 5 Allegati

### 5.1 Allegato 1: Elenco dei destinatari della procedura di consultazione

#### 1. Cantoni

Cancelleria dello Stato del Cantone di Zurigo	Neumühlequai 10 Casella postale 8090 Zurigo <a href="mailto:staatskanzlei@sk.zh.ch">staatskanzlei@sk.zh.ch</a>
Cancelleria dello Stato del Cantone di Berna	Postgasse 68 3000 Berna 8 <a href="mailto:info@sta.be.ch">info@sta.be.ch</a>
Cancelleria dello Stato del Cantone di Lucerna	Bahnhofstrasse 15 6002 Lucerna <a href="mailto:staatskanzlei@lu.ch">staatskanzlei@lu.ch</a>
Cancelleria dello Stato del Cantone di Uri	Rathausplatz 1 6460 Altdorf <a href="mailto:ds.la@ur.ch">ds.la@ur.ch</a>
Cancelleria dello Stato del Cantone di Svitto	Regierungsgebäude Bahnhofstrasse 9 Casella postale 1260 6431 Svitto <a href="mailto:stk@sz.ch">stk@sz.ch</a>

Cancelleria dello Stato del Cantone di Obvaldo	Rathaus 6061 Sarnen <a href="mailto:staatskanzlei@ow.ch">staatskanzlei@ow.ch</a>
Cancelleria dello Stato del Cantone di Nidvaldo	Dorfplatz 2 Casella postale 1246 6371 Stans <a href="mailto:staatskanzlei@nw.ch">staatskanzlei@nw.ch</a>
Cancelleria dello Stato del Cantone di Glarona	Rathaus 8750 Glarona <a href="mailto:staatskanzlei@gl.ch">staatskanzlei@gl.ch</a>
Cancelleria dello Stato del Cantone di Zugo	Seestrasse 2 Regierungsgebäude am Postplatz 6300 Zugo <a href="mailto:info@zg.ch">info@zg.ch</a>
Cancelleria dello Stato del Cantone di Friburgo	Rue des Chanoines 17 1701 Friburgo <a href="mailto:chancellerie@fr.ch">chancellerie@fr.ch</a>
Cancelleria dello Stato del Cantone di Soletta	Rathaus Barfüssergasse 24 4509 Soletta <a href="mailto:kanzlei@sk.so.ch">kanzlei@sk.so.ch</a>
Cancelleria dello Stato del Cantone di Basilea Città	Marktplatz 9 4001 Basilea <a href="mailto:staatskanzlei@bs.ch">staatskanzlei@bs.ch</a>
Cancelleria dello Stato del Cantone di Basilea Campagna	Regierungsgebäude Rathausstrasse 2 4410 Liestal <a href="mailto:landeskanzlei@bl.ch">landeskanzlei@bl.ch</a>
Cancelleria dello Stato del Cantone di Sciaffusa	Beckenstube 7 8200 Sciaffusa <a href="mailto:staatskanzlei@ktsh.ch">staatskanzlei@ktsh.ch</a>
Cancelleria dello Stato del Cantone di Appenzello Esterno	Regierungsgebäude 9102 Herisau <a href="mailto:Kantonskanzlei@ar.ch">Kantonskanzlei@ar.ch</a>
Cancelleria dello Stato del Cantone di Appenzello Interno	Marktgasse 2 9050 Appenzello <a href="mailto:info@rk.ai.ch">info@rk.ai.ch</a>
Cancelleria dello Stato del Cantone di San Gallo	Regierungsgebäude 9001 San Gallo <a href="mailto:info.sk@sg.ch">info.sk@sg.ch</a>
Cancelleria dello Stato del Cantone dei Grigioni	Reichsgasse 35 7001 Coira <a href="mailto:info@gr.ch">info@gr.ch</a>
Cancelleria dello Stato del Cantone di Argovia	Regierungsgebäude 5001 Aarau <a href="mailto:staatskanzlei@ag.ch">staatskanzlei@ag.ch</a>
Cancelleria dello Stato del Cantone di Turgovia	Regierungsgebäude Zürcherstrasse 188 8510 Frauenfeld <a href="mailto:staatskanzlei@tg.ch">staatskanzlei@tg.ch</a>
Cancelleria dello Stato del Cantone Ticino	Palazzo delle Orsoline 6501 Bellinzona <a href="mailto:can-scads@ti.ch">can-scads@ti.ch</a>
Cancelleria dello Stato del Cantone di Vaud	Place du Château 4 1014 Losanna <a href="mailto:info.chancellerie@vd.ch">info.chancellerie@vd.ch</a>

Cancelleria dello Stato del Cantone del Vallese	Planta 3 1950 Sion <a href="mailto:Chancellerie@admin.vs.ch">Chancellerie@admin.vs.ch</a>
Cancelleria dello Stato del Cantone di Neuchâtel	Le Château Rue de la Collégiale 12 2000 Neuchâtel <a href="mailto:Secretariat.chancellerie@ne.ch">Secretariat.chancellerie@ne.ch</a>
Cancelleria dello Stato del Cantone di Ginevra	Rue de l'Hôtel-de-Ville 2 Casella postale 3964 1211 Ginevra 3 <a href="mailto:service-adm.ce@etat.ge.ch">service-adm.ce@etat.ge.ch</a>
Cancelleria dello Stato del Cantone del Giura	2, rue de l'Hôpital 2800 Delémont <a href="mailto:chancellerie@jura.ch">chancellerie@jura.ch</a>
Conferenza dei Governi cantonali (CdC)	Segreteria Casa dei Cantoni Speichergasse 6 Casella postale 3001 Berna <a href="mailto:mail@kdk.ch">mail@kdk.ch</a>

## 2. Partiti politici rappresentati nell'Assemblea federale

Partito borghese democratico PBD	Casella postale 119 3000 Berna 6 <a href="mailto:mail@bdp.info">mail@bdp.info</a>
Partito popolare democratico PPD	Segreteria generale Hirschengraben 9 Casella postale 3001 Berna <a href="mailto:info@cvp.ch">info@cvp.ch</a>
Partito cristiano sociale di Obvaldo	Signora Linda Hofmann St. Antonistrasse 9 6060 Sarnen <a href="mailto:ch.schaeli@gmx.net">ch.schaeli@gmx.net</a>
Partito cristiano sociale dell'Alto Vallese	CSPO Servizio centrale Casella postale 132 3930 Visp <a href="mailto:info@cspo.ch">info@cspo.ch</a>
Partito evangelico svizzero PEV	Nägeligasse 9 Casella postale 3001 Berna <a href="mailto:vernehmlassungen@evppev.ch">vernehmlassungen@evppev.ch</a>
PLR. I Liberali Radicali	Segreteria generale Neuengasse 20 Casella postale 3001 Berna <a href="mailto:info@fdp.ch">info@fdp.ch</a>
Partito ecologista svizzero PES	Waisenhausplatz 21 3011 Berna <a href="mailto:gruene@gruene.ch">gruene@gruene.ch</a>
Partito verde liberale	Laupenstrasse 2 3008 Berna <a href="mailto:schweiz@grunliberale.ch">schweiz@grunliberale.ch</a>

Lega dei Ticinesi	Via Monte Boglia 3 Casella postale 4562 6904 Lugano <a href="mailto:lorenzo.quadri@mattino.ch">lorenzo.quadri@mattino.ch</a>
Mouvement Citoyens Genevois	Casella postale 155 1211 Ginevra 13 <a href="mailto:info@mcge.ch">info@mcge.ch</a>
Partito svizzero del Lavoro PSdL	Casella postale 8640 8026 Zurigo <a href="mailto:pdaz@pda.ch">pdaz@pda.ch</a>
Unione Democratica di Centro UDC	Segreteria generale Casella postale 8252 3001 Berna <a href="mailto:gs@svp.ch">gs@svp.ch</a>
Partito socialista svizzero PSS	Segreteria Spitalgasse 34 Casella postale 3001 Berna <a href="mailto:verena.loembe@spschweiz.ch">verena.loembe@spschweiz.ch</a>

### 3. Associazioni mantello nazionali dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna

Associazione dei Comuni svizzeri	Laupenstrasse 35 3008 Berna <a href="mailto:verband@chgemeinden.ch">verband@chgemeinden.ch</a>
Unione delle città svizzere	Monbijoustrasse 8 Casella postale 3001 Berna <a href="mailto:info@staedteverband.ch">info@staedteverband.ch</a>
Gruppo svizzero per le regioni di montagna	Seilerstrasse 4 Casella postale 3001 Berna <a href="mailto:info@sab.ch">info@sab.ch</a>

### 4. Associazioni mantello nazionali dell'economia

economiesuisse Federazione delle imprese svizzere	Hegibachstrasse 47 Casella postale 8032 Zurigo <a href="mailto:info@economiesuisse.ch">info@economiesuisse.ch</a> <a href="mailto:bern@economiesuisse.ch">bern@economiesuisse.ch</a> <a href="mailto:san-dra.spieser@economiesuisse.ch">san-dra.spieser@economiesuisse.ch</a>
Unione svizzera delle arti e mestieri USAM	Schwarztorstrasse 26 Casella postale 3001 Berna <a href="mailto:info@sgv-usam.ch">info@sgv-usam.ch</a>
Unione svizzera degli imprenditori	Hegibachstrasse 47 Casella postale 8032 Zurigo <a href="mailto:verband@arbeitgeber.ch">verband@arbeitgeber.ch</a>
Unione svizzera dei contadini USC	Laurstrasse 10 5201 Brugg <a href="mailto:info@sbv-usp.ch">info@sbv-usp.ch</a>

Associazione svizzera dei banchieri ASB	Casella postale 4182 4002 Basilea <a href="mailto:office@sba.ch">office@sba.ch</a>
Unione sindacale svizzera USS	Monbijoustrasse 61 Casella postale 3000 Berna 23 <a href="mailto:info@sgb.ch">info@sgb.ch</a>
Società svizzera degli impiegati di commercio	Hans-Huber-Strasse 4 Casella postale 1853 8027 Zurigo <a href="mailto:berufspolitik@kfmv.ch">berufspolitik@kfmv.ch</a>
Travail.Suisse	Hopfenweg 21 Casella postale 5775 3001 Berna <a href="mailto:info@travailsuisse.ch">info@travailsuisse.ch</a>

## 5. Organizzazioni interessate

Conferenza delle direttrici e dei direttori cantonali di giustizia e polizia CDDGP	Casa dei Cantoni Speichergasse 6 Casella postale 3001 Berna <a href="mailto:info@kkjpd.ch">info@kkjpd.ch</a>
Conferenza dei comandanti delle polizie cantonali della Svizzera CCPCS	Casa dei Cantoni Speichergasse 6 Casella postale 3001 Berna <a href="mailto:kkpks@kkjpd.ch">kkpks@kkjpd.ch</a>
Piattaforma di coordinazione polizia-sport PCPS	Rte d'Englisberg 7 1763 Granges-Paccot <a href="mailto:pkps@fr.ch">pkps@fr.ch</a>
Conferenza delle direttrici e dei direttori di sicurezza delle città svizzere CDSCS	c/o Stadt Zürich Sicherheitsdepartement Bahnhofquai 3 Casella postale 8021 Zurigo <a href="mailto:info@kssd.ch">info@kssd.ch</a>
Società dei capi di polizia delle città svizzere SCPCS	Stadtpolizei St.Gallen Segreteria SCPCS Vadianstrasse 57 9001 San Gallo <a href="mailto:info@svsp.info">info@svsp.info</a>
Swiss Olympic Association	Haus des Sports Talgut-Zentrum 27 3063 Ittigen <a href="mailto:info@swissolympic.ch">info@swissolympic.ch</a>
Associazione svizzera di football	Worbstrasse 48 3074 Muri b. Bern <a href="mailto:sfv.asf@football.ch">sfv.asf@football.ch</a>
Swiss Ice Hockey Federation	Flughofstrasse 50 8152 Glattbrugg <a href="mailto:info@sihf.ch">info@sihf.ch</a>
Lavoro sociale con i tifosi in Svizzera (Fanarbeit Schweiz)	Pavillonweg 3 3012 Berna <a href="mailto:info@fanarbeit.ch">info@fanarbeit.ch</a>

Ferrovie federali svizzere FFS	Hilfikerstrasse 1 3000 Berna 65 <a href="mailto:press@sbb.ch">press@sbb.ch</a>
--------------------------------	--

## 5.2 Allegato 2: Elenco dei partecipanti alla consultazione e rispettive abbreviazioni

Cantone di Zurigo	ZH
Cantone di Berna	BE
Cantone di Lucerna	LU
Cantone di Uri	UR
Cantone di Svitto	SZ
Cantone di Obvaldo	OW
Cantone di Nidvaldo	NW
Cantone di Glarona	GL
Cantone di Zugo	ZG
Cantone di Friburgo	FR
Cantone di Soletta	SO
Cantone di Basilea Città	BS
Cantone di Basilea Campagna	BL
Cantone di Sciaffusa	SH
Cantone di Appenzello Esterno	AR
Cantone di Appenzell Interno	AI
Cantone di San Gallo	SG
Cantone dei Grigioni	GR
Cantone di Argovia	AG
Cantone di Turgovia	TG
Cantone Ticino	TI
Cantone di Vaud	VD
Cantone del Vallese	VS
Cantone di Neuchâtel	NE
Cantone di Ginevra	GE
Cantone del Giura	JU
Partito popolare democratico	PPD

PLR. I Liberali Radicali	PLR
Unione Democratica di Centro	UDC
Partito socialista svizzero	PS
Associazione dei Comuni Svizzeri	ACS
Unione delle città svizzere	Unione delle città svizzere
Unione svizzera delle arti e mestieri	USAM
Conferenza delle direttrici e dei direttori dei dipartimenti cantonali di giustizia e polizia	CDDGP
Conferenza delle direttrici e dei direttori di sicurezza delle città svizzere	CDSCS
Società dei capi di polizia delle città svizzere	SCPCS